



B.R. Madrid

-445/3

B.R.  
A-4

*no. 1000.*



*Fuerit & Hop. iuris post de h. pag.  
393-507 pag. 48 Laurus & Laurus  
inaps*

*Re*



Wrongly  
marked

This is T. III.  
as the others also.  
They will be 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

A-445/3

Luis Bardon

450.000 ptes (6 vol)

R

89630

THE

BRITISH

EMPIRE

1875

LES  
DELICES  
DE  
L'ESPAGNE  
ET DU  
PORTUGAL,  
*TOME TROISIEME.*

DEBILIS

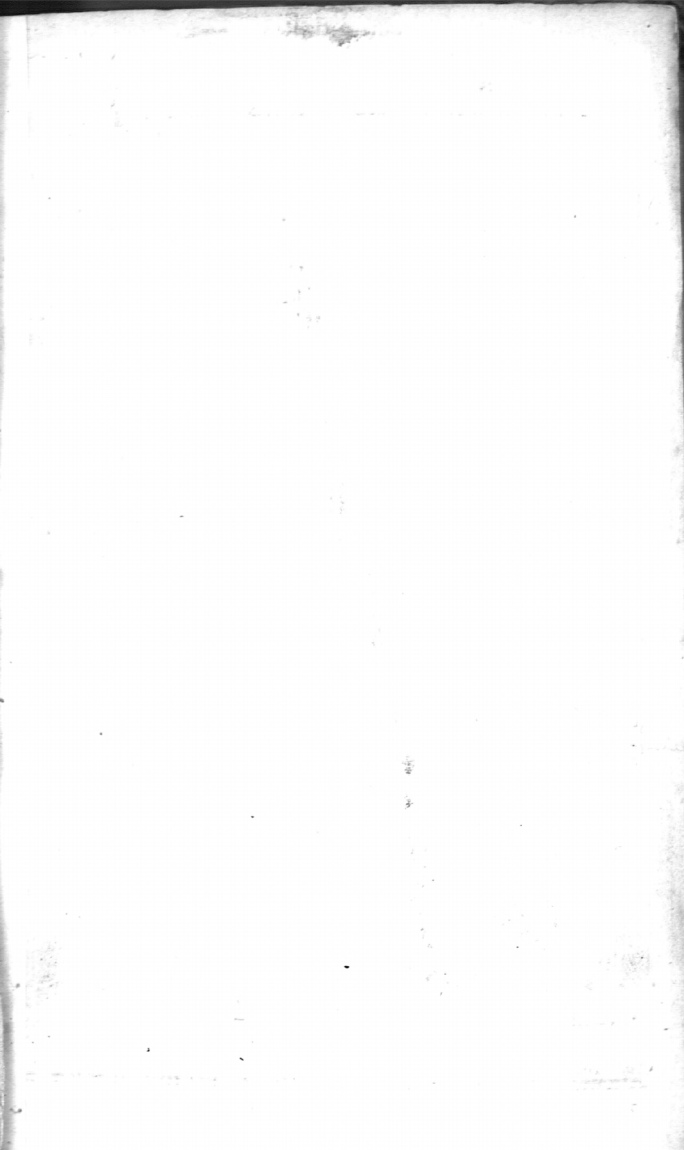
REBELLIS

ET

INDIVIDUALIS

ET





L E S

DELICES  
DE  
L'ESPAGNE  
& du  
PORTUGAL,

où on voit

UNE DESCRIPTION EXACTE DES  
Antiquitez, des Provinces, des Montagnes,  
des Villes, des Rivieres, des Ports de Mer,  
des Fortereffes, Eglises, Academies,  
Palais, Bains, &c.

*DE LA RELIGION, DES MOEURS  
des habitans, de leurs fêtes, & généralement  
de tout ce qu'il y a de plus remarquable.*

Le tout enrichi de Cartes Geographiques, très-exactes & de figures  
en Taille-douce, dessinées sur les lieux mêmes,

Par Don JUAN ALVAREZ DE COLMENAR.

*Nouvelle Edition, revue, corrigée & beaucoup augmentée.*

TOME TROISIEME.

Qui comprend, les Provinces d'Andalousie, & de Grenade,  
& de l'île de Cadix.



A L E I D E,

Chez PIERRE VANDER Aa,

*Marchand Libraire, demeurant dans l'Academie,*

Chez qui on trouve toute sorte de Livres curieux, comme aussi de

Cartes Geographiques, des Villes, tant en plan qu'en profil, des

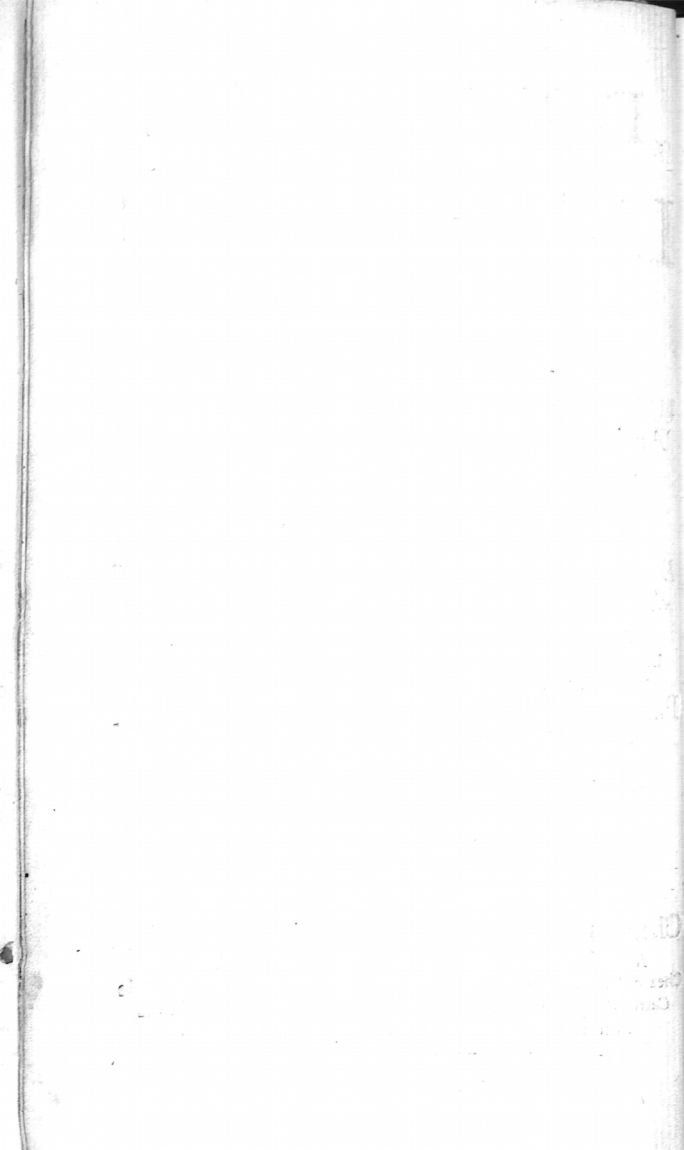
Portraits des Hommes Illustres & autres Tailles-douces.

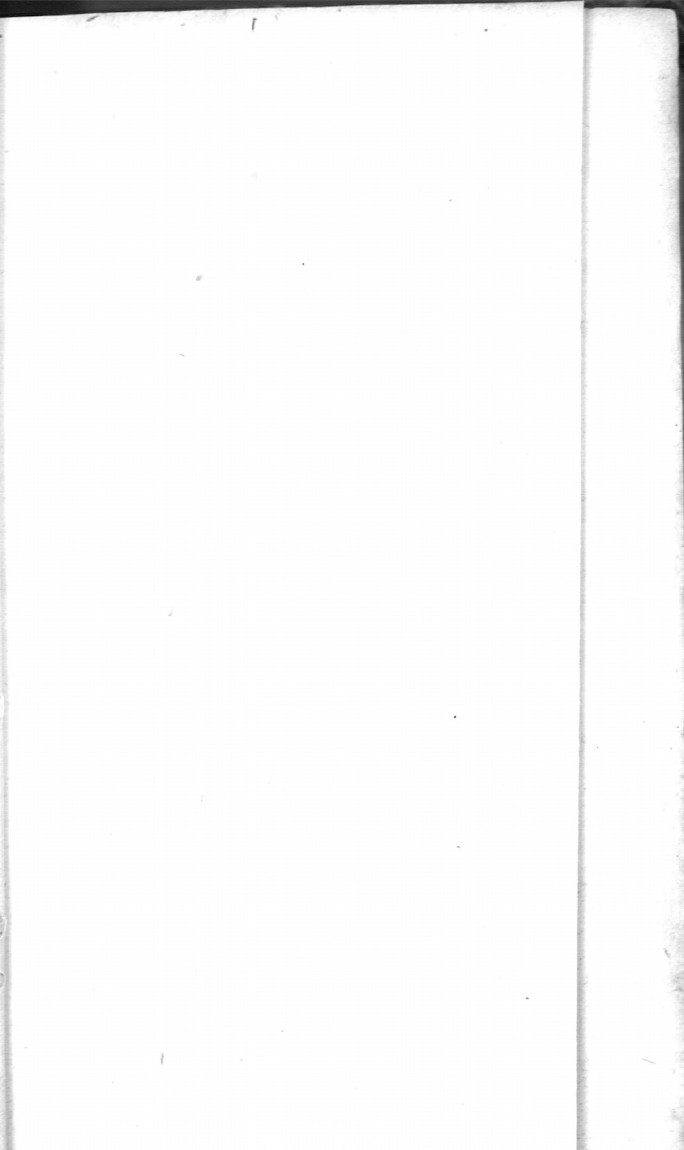
---

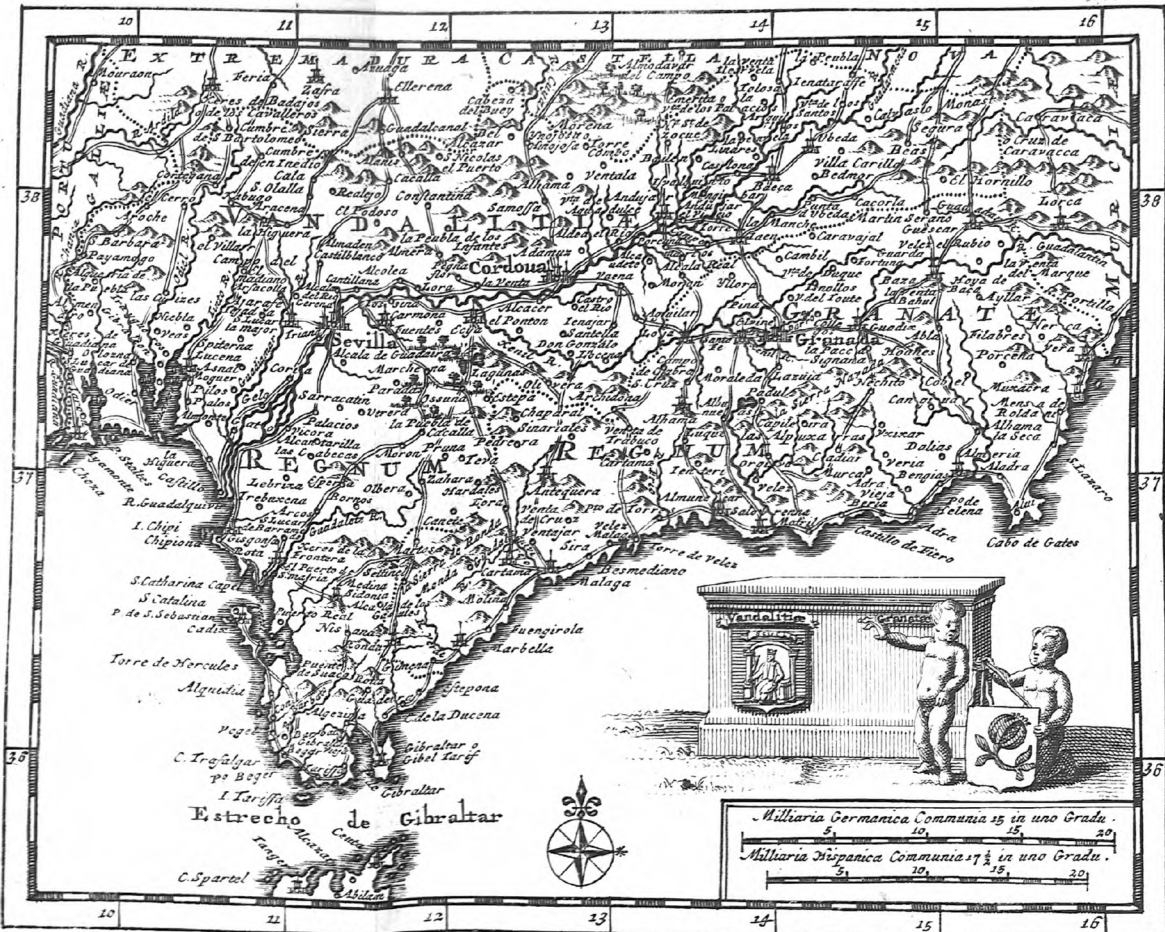
M D C C X V.

Avec Privilege.









Milliarum Germanica Communis 15 in uno Gradu.  
 5 10 15 20  
 Milliarum Hispanica Communis 17 1/2 in uno Gradu.  
 5 10 15 20

Nouvelle Carte d'ANDALOUSIE et GRENADE, avec les grands Chemins, etc.

LES  
DELICES  
DE  
L'ESPAGNE.

TOME TROISIEME.

L'ANDALOUSIE.

**L'**ANDALOUSIE est la partie la plus Occidentale de l'*Espagne*, excepté la *Galice* ; ayant au Nord l'*Estrémadoure* & la *Manche*, à l'Orient le Royaume de *Grenade*, au Midi le même Royaume, le Détroit de *Gibraltar* & l'Océan, & au Couchant le Royaume d'*Algarve*, dont elle est séparée par le fleuve de *Guadiana*, & une partie du *Portugal*. Sa figure est irrégulière, formant presque un cône couché, dont la base est tournée vers l'Océan, & l'un des coins tombe sur le Détroit. Elle peut avoir quatre vints dix lieues dans sa plus grande longueur, à

Tom. III. LI comp-

compter d'*Aymonte* jusqu'à *Ubeda*, foixante dans sa plus grande largeur, près de cinquante lieues de côtes sur l'Océan, douze sur le Détroit, & neuf ou dix sur la Méditerranée.

Ses principales rivières sont le *Guadalquivir*, qui la traverse dans toute sa longueur, de l'Orient au Couchant & au Sud-Ouest, & la partage presque en deux parties égales; le *Xenil*, (*Singulis*) qui prend sa source dans le Royaume de *Grenade*, au voisinage de la Capitale, & entrant dans l'*Andalousie* au dessus de *Locena*, l'arrose du Sud-Est au Nord-Ouest, & va se jeter dans le *Guadalquivir*; l'*Odier*, ou *Odiel*, anciennement *Luxia*, qui est dans la partie la plus Occidentale, & qui court du Nord au Sud, pour se décharger dans l'Océan; le *Rio Tinto* ou *Azeche*, autrefois *Vrius*, dont le cours est parallèle à celui de l'*Odier*, & qui se jette dans l'Océan tout près de l'embouchure de cette rivière. L'eau du *Rio Tinto* a, dit-on, la vertu de pétrifier son sable; du reste elle est très-mauvaise, si amère qu'on n'en fauroit boire, nuisible aux herbes & aux racines des arbres: elle ne nourrit aucun poisson, & ne porte rien qui ait vie; seulement on prétend qu'elle sert de médecine

aux bœufs qui la boivent, lors qu'ils ſont atteints de quelque mal. Les autres moins conſidérables ſont le *Guadamar*, qui coule à l'Occident de *Séville*, & ſe jette dans le *Guadalquivir*, au deſſous de cette ville; la *Chanca*, qui coule le long des frontiéres entre l'*Andalouſie* & le *Portugal*; le *Guadalete*, que les *Mores* apèlent *Bedalac*, & les Latins *Lethe*, & qui paſſe à *Bornos*, à *Arcos*, à *Xerès de la Frontera*, & au *Port S. Marie*; & ſe dégorge dans l'Océan, au Sud-Eſt de l'embouchure du *Guadalquivir*, & au Nord de la Baye de *Cadix*: & le *Guadarmena*, qui prend ſa ſource dans la *Caſtille Nouvelle*, aux montagnes d'*Alcaraz*, & entrant dans l'*Andalouſie*, en arroſe la partie la plus Orientale, & ſe jette dans le *Guadalquivir*, au deſſous de *Caçorla*.

L'*Andalouſie* eſt la meilleure partie de toute l'*Eſpagne*, la plus fertile, la plus riche, en un mot la mieux partagée de toutes les graces de la nature; un bon air, un beau Ciel, un terroir abondant en tout ce qu'on peut ſouhaiter de plus agréable, & une grande étendue de côtes ſur l'Océan pour le commerce, ſont toutes les choſes qui peuvent rendre un Pays riche & délicieux; & tout cela ſe trouve dans

cette Province. Je ne m'arrêterai pas ici à en parler d'une manière vague, tout cela se trouvera beaucoup mieux dans le détail qu'on va voir.

Comme l'*Andalousie* étoit autrefois partagée en trois Royaumes, *Jaen*, *Cordoue*, & *Séville*; je vai suivre cette division, commençant par le premier.

### *Le Royaume de JAEN.*

**A**LLANT de *Madrid* à *Séville*, on traverse la *Manche* & l'on vient à un village nommé *Elviso*, situé au pié de la *Sierra Morena* au Sud-Est de *Ciudad-Real*. On rencontre là ces hautes montagnes, qui forment une longue & épaisse chaîne de l'Orient au Couchant, séparant l'*Andalousie* de la *Castille* & de l'*Estrémadoure*, & de là tournent au Sud-Ouest, s'étendant entre le *Portugal* & l'*Andalousie*, jusqu'à l'Océan. En quelques endroits, comme du côté du village d'*Elviso*, dont je viens de parler, elles n'ont que douze lieues de largeur, en d'autres elles en ont plus ou moins, mais elles sont fort larges du côté de *Cordoue*, s'étendant de l'*Estrémadoure* jusqu'aux fauxbourgs de cette ville. Entrant donc dans ces montagnes au sortir du village d'*Elviso*, on les traverse  
par

par un chemin fort rude, & l'on arrive à un gros bourg, nommé *Linarès*, qui est la première Place d'*Andalousie* de ce côté-là. De *Linarès* on passe le *Guadarmena*, d'où l'on va droit à *Baeça*, (anciennement *Vatia*) Cité assez considérable, bâtie sur une colline élevée, à une lieue du *Guadalquivir*. Elle avoit autrefois un Evêché, mais il fut transféré à *Jaen* l'An 1249. on y voit une petite Académie, qui a été fondée par *Jeand'Avila*. Les Rois Catholiques *Ferdinand* & *Isabelle* l'enlevèrent aux *Mores* vers la fin du xv. Siècle, & le Cardinal *Ximenès* la réunit au Diocèse de *Tolède*, dont elle avoit été autrefois.

A une lieue de là, tirant au Nord-Est, on voit *Ubeda*, autre Cité bâtie dans une campagne fort fertile, & abondante en vin, en blé, en huile, & en fruits, surtout en figes. Les habitans sont exempts de tout impôt par toute l'*Espagne*, excepté dans les Royaumes de *Tolède*, de *Séville*, & de *Murcie*. Ils obtinrent ce privilège dans le xiii. Siècle, de *Sanche IV.* Roi de *Castille*, en recompense de ce qu'ils bâtirent à leurs dépens les murailles de leur ville. Au Sud-Est d'*Ubeda* on rencontre *Caçorla*, petite ville à deux lieues de la source du *Guadalquivir*. *Roderic Xi-*



*menès* Archévêque de *Tolède* conquit cette ville sur les *Mores* au XIII. Siècle, & ses Successeurs l'ont possédée après lui, le Roi *Ferdinand III.* l'ayant uni au Domaine de leur Eglise l'An 1231. Ils y ont un bon Château, où ils tiennent un Gouverneur; & le Gouvernement de *Caçorla* est la charge la plus considérable, pour l'honneur & pour le profit, que ces Prélats ayent à leur disposition: il s'étend sur plusieurs villes & villages.

J A E N.

**D**E *Caçorla*, tournant à l'Occident, on suit pendant quelque tems le cours du *Guadalquivir*; puis on le quitte, & l'on tire au Midi, pour aller à *Jaen*, qui en est à deux lieues. Cette ville, qui a porté autrefois le titre de Royaume du tems des *Mores*, est située au pié d'une montagne, ceinte de bonnes murailles, avec des Tours, quelques remparts, & un bon Château, qui lui sert de défense, & qui la commande. Elle est passablement grande, riche, ornée d'une place publique assez jolie, de plusieurs belles Eglises & de Cloîtres, & arrosée de fontaines agréables. On y en remarque une entr'autres, à un bout de la ville, dont la source est extré-

extrêmement grosse, en sortant du rocher : on y a fait un petit ouvrage de maçonnerie, quarré, fermé de treillis, & peint tout à l'entour. Cette ville est assez bien peuplée, & l'on y voit beaucoup de beau monde & de Noblesse. Elle est célèbre en *Espagne*, pour la sainte *Véronique*, à laquelle on y a grande dévotion : elle est au dessous du S. Sacrement, fermée à sept clez, qui sont entre les mains de différentes personnes. La sacristie de l'Eglise, où on la voit, est très-bien bâtie, & faite à peu près comme celle de *Séville*. La custode, dont on se sert à porter le S. Sacrement à la Fête-Dieu, est très-belle, grande, & toute d'argent, avec quantité de petites statues. *Jaen* est à cinq journées de *Tolède*. *Ferdinand III.* Roi de *Castille* la conquit sur les *Mores* l'An 1243. & l'ordonna de l'Evêché, dont il depouilla *Baeça*. L'Evêque, qui est suffragant de *Séville*, a quarante mille ducats de revenu. Le terroir de *Jaen* est fertile en blé, en vin, & en huile ; abondant en fruits exquis de toute espèce, & riche en soye : on y trouve aussi quantité de gros & de menu gibier.

Ceux qui allant de *Madrid* à *Grenade*, ne veulent pas s'arrêter à *Jaen*, la laissent

à côté, passent le *Guadalquivir* sur un pont de pierre, dans un endroit où il est assez rapide, & vont se rendre à un bourg assez joli nommé *Musuela*. De ce bourg on traverse un Pays fort inégal, de vallées & de montagnes, mais aussi fort agréable; on voit en chemin faisant de fort beaux lieux, & des solitudes charmantes: des forêts de grenadiers, d'oliviers, de figuiers, & d'orangers, se présentent sur la route, arrosés par de petits ruisseaux, qui coulent en quelques endroits avec un doux murmure, & dans d'autres formant des cascades naturelles, tombent avec bruit des rochers dans les valons. Ce chemin dure une journée & demie, & l'on ne quitte la montagne qu'à trois lieues de *Grenade*: il seroit incomparablement plus agréable, si le Pays étoit plus habité, mais du bourg de *Musuela* jusqu'à *Grenade*, on ne trouve dans toute la route qu'un misérable village nommé *Campillo*.

### C A S L O N A.

**C**ASLONA, située près du *Guadalquivir* entre *Jaen* & *Baeça*, fut autrefois une ville fort grande, riche & illustre, du tems que les *Carthaginois*, & les *Romains* après eux, étoient en *Espagne*; connue sous le

le nom de *Castulo*, ou *Castalo*; & fondée par des *Phéniciens* venus de *Béotie*. Comme on y a déterré quelques médailles, où l'on voyoit un *Pégase*, cela fait croire que ses anciens habitans avoient voulu perpétuer la mémoire du Mont *Parnasse*, auprès duquel ils avoient été; d'autant plus que cette ville ne lui ressembloit pas mal par sa situation, étant sur deux collines, entrecoupées par un valon, à un côté duquel sortoit une fontaine. Elle tenoit alors un rang si considérable dans la *Bétique*, qu'on donna son nom à cette partie de la *Sierra Morena* qui est dans son voisinage, en l'appellant *Saltus Castulonensis*. Son terroir étoit très-fertile & fort riche. On y avoit une mine d'argent, dont on voyoit des traces il n'y a pas long-tems: on y a découvert encore dans ces derniers Siècles une mine de plomb. Elle étoit aux frontières de la *Bétique* & de la *Terracenoise*, ou de l'*Espagne Citerieure*, & *Ultrérieure*: & l'on comptoit de là jusqu'aux *Pyrenées*, sept cens sept mille pas, qui font deux cens trente-cinq lieues. Mais *Castulo*, ou *Castalo*, est entièrement déchue de sa splendeur, elle a même perdu l'Évêché, dont elle étoit honorée, & *Castlona* n'en est que l'ombre. On y voit en-

core les restes d'un aqueduc, qui étoit fort magnifique.

*Le Royaume de* CORDOUE.

**L**E Royaume de *Cordoue*, comme il est plus petit que celui de *Séville*, est aussi plus grand que celui de *Jaen*, mais il ne cède ni à l'un ni à l'autre, pour la fertilité du terroir, & pour les délices de la vie.

*Villes qui sont au bord Septentrional du Guadalquivir.*

A N D U J A R.

**L**A première ville, qu'on rencontre en passant du Royaume de *Jaen* à celui de *Cordoue*, au bord Septentrional du *Guadalquivir*, est *Andujar* à cinq ou six lieues de *Castona*. Elle est honorée du titre de *Cité*, apparemment parce qu'elle a été bâtie sur les ruines d'une ville ancienne fort puissante & fort illustre, nommée *Illurgis*, ou *Illiturgis*, & *Forum Julium*. Cette ville étoit à une petite lieue d'*Andujar*, dans un lieu qu'on apèle *Andujar el Viejo*, d'où elle a été transportée à l'endroit où elle est aujourd'hui. Cela paroît tant

tant par les distances marquées dans les Itinéraires anciens, que par un marbre antique qu'on a déterré dans ce lieu d'*Andujar el Viejo*, avec cette Inscription :

ORDO. ILLITVRGITANORVM  
IMPENSAM. FVNERIS. DECREVIT.

Aujourd'hui cette ville est assez grande, & passablement riche, défendue par un bon Château, ornée d'Eglises & de Maisons Religieuses, dans l'une desquelles on tient le corps de *S. Euphraise*, l'un des sept premiers Evêques qui vinrent prêcher l'Evangile en *Espagne*, par ordre des Apôtres. Il s'y fait grand débit de soye, & l'on y trouve quantité de beau monde & de Noblesse. Son terroir abonde en blé, en vin, en huile, en miel, & en fruits de toute sorte; & la chasse y est fort abondante.

## C O R D O U E.

**S**ORTANT d'*Andujar* & suivant toujours le cours du *Guadalquivir*, on ne trouve rien de remarquable jusqu'à *Cordoue*. Cette ville est l'une des plus illustres de l'*Espagne*, considérable pour son antiquité, pour les agrémens de sa situation, pour la bonté de son terroir, pour sa grandeur & ses richesses, & pour le titre

tre de Capitale d'un Royaume, dont elle a été honorée depuis environ mille ans. Elle tient le second rang dans l'*Andalousie*, comme *Séville* y tient le premier, & il n'y a aucune autre ville dans cette Province qu'elle n'efface aisément. Pendant le cours de tant de siècles elle a conservé toute sa splendeur, sa dignité, sa puissance & ses richesses. Elle étoit fort illustre du tems des *Romains*, sous le nom de *Corduba*, & de *Colonia Patricia*: quelquefois même on employoit le nom de *Patricia* tout seul, comme on le voit dans des médailles & dans des Inscriptions. Je n'en rapporterai qu'une, qu'on lit à un marbre antique, dont on a fait un benitier à l'Eglise de *S. Marine*:

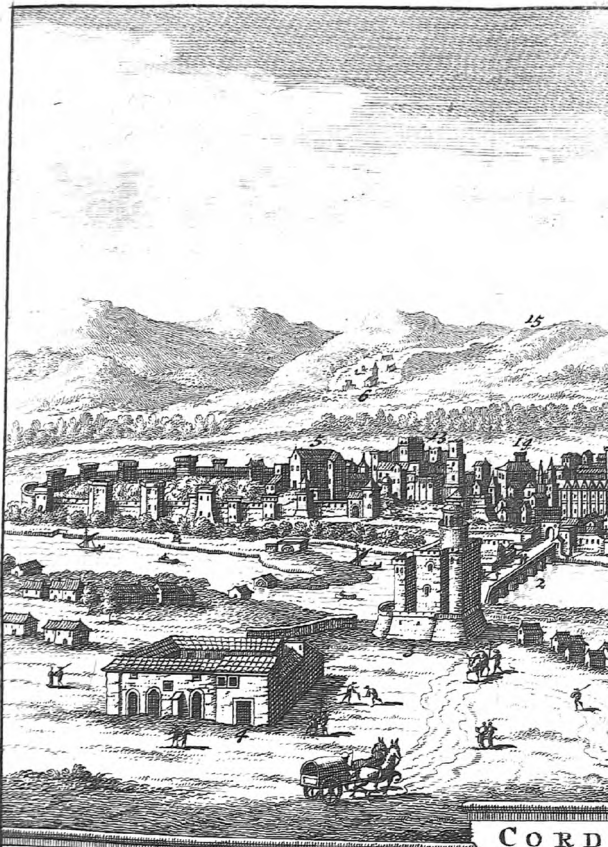
D. M. S.

M. LVCRETIVS. VERNA. PATRI-  
CIENSIS. ANN. LV.

PIVS. IN SVOS. H. E. S. SIT. T. T.  
LEVIS.

Aujourd'hui *Cordoue* est dans une situation fort agréable, au bord septentrional du *Guadalquivir*, qui y coule sous un magnifique pont de pierre. Elle a d'un côté, savoir au Nord, de hautes montagnes, qui sont une branche de la *Sierra Morena*, & qui viennent jusqu'aux Fauxbourgs de cette ville, & de l'autre; au Midi du

*Gua-*



C O R D

- 1. L'Église Cathédrale.
- 2. Le Pont.
- 3. Fort à l'entrée du Pont.
- 4. La Boucherie.

- 5. Écurie Royale.
- 6. Église de S. Jérôme.
- 7. Église de tous les Saints.
- 8. Église de Jésuites.



tre de Capitale d'un Royaume, dont elle a été honorée depuis environ mille ans. Elle tient le second rang dans l'*Andalousie*, comme *Séville* y tient le premier, & il n'y a aucune autre ville dans cette Province qu'elle n'efface aisément. Pendant le cours de tant de siècles elle a conservé toute sa splendeur, sa dignité, sa puissance & ses richesses. Elle étoit fort illustre du tems des *Romains*, sous le nom de *Corduba*, & de *Colonia Patricia*: quelquefois même on employoit le nom de *Patricia* tout seul, comme on le voit dans des médailles & dans des Inscriptions. Je n'en rapporterai qu'une, qu'on lit à un marbre antique, dont on a fait un benitier à l'Eglise de *S. Marine*:

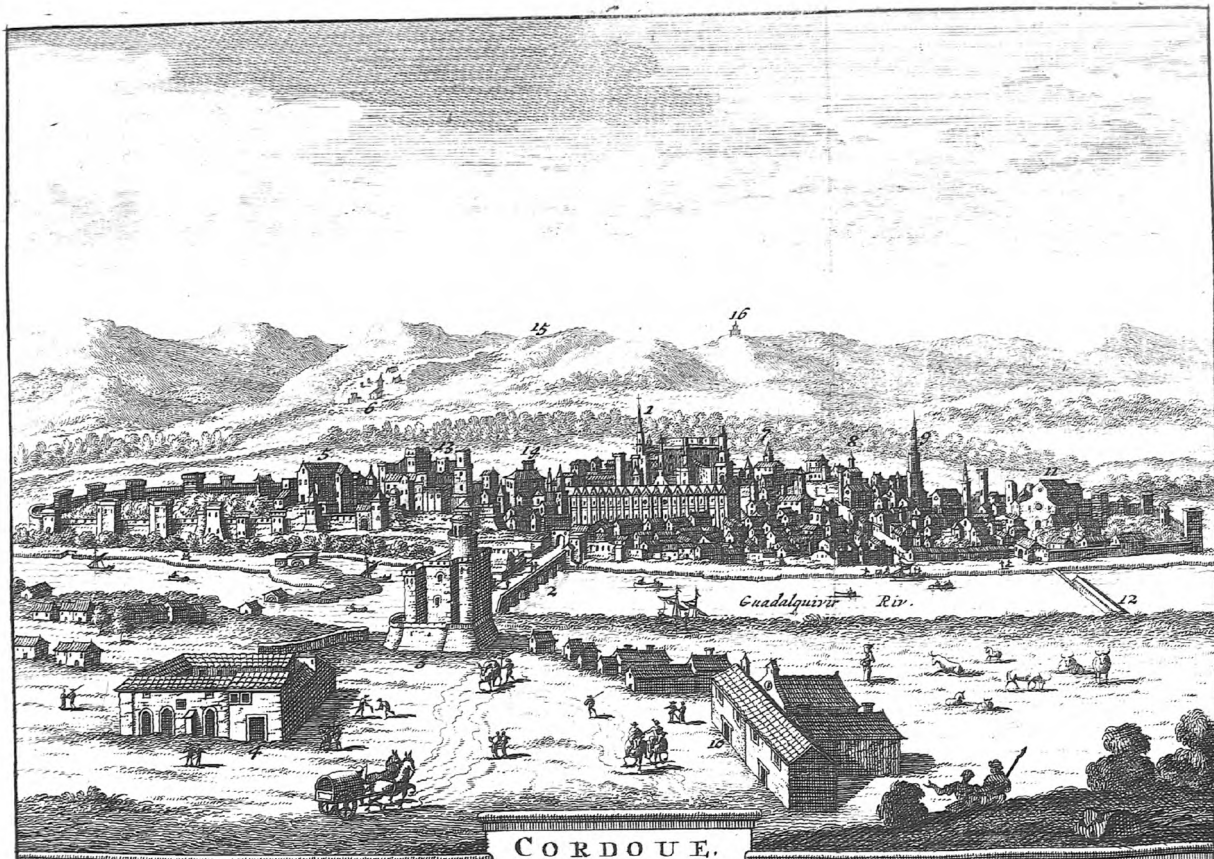
D. M. S.

M. LVCRETIVS. VERNA. PATRI-  
CIENSIS. ANN. LV.

PIVS. IN SVOS. H. E. S. SIT. T. T.  
LEVIS.

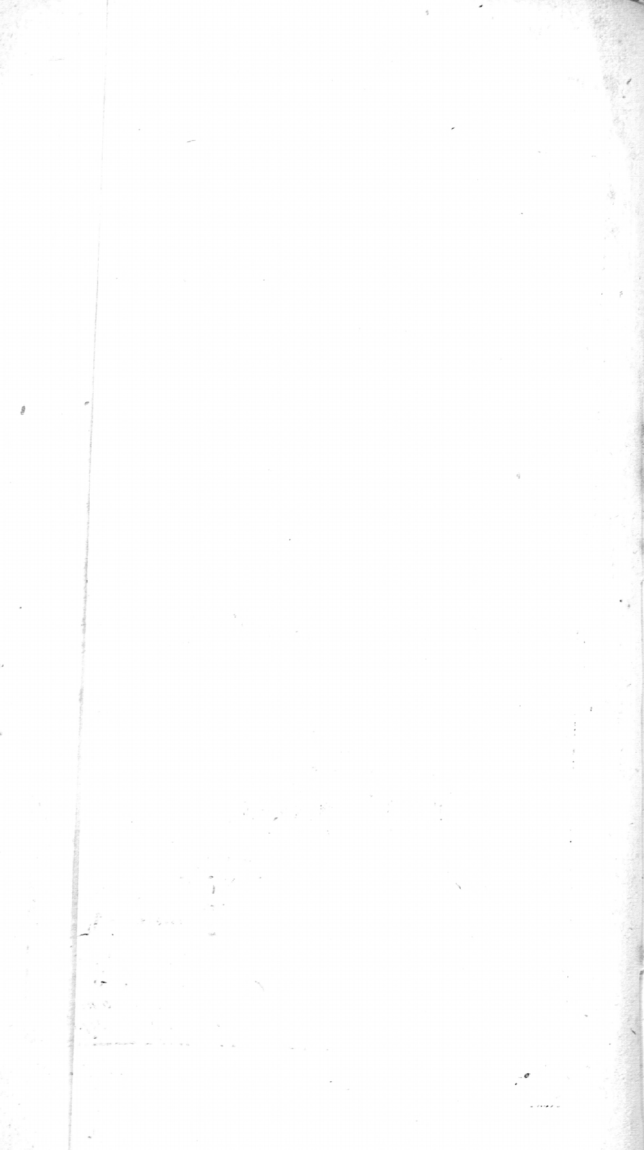
Aujourd'hui *Cordoue* est dans une situation fort agréable, au bord septentrional du *Guadalquivir*, qui y coule sous un magnifique pont de pierre. Elle a d'un côté, savoir au Nord, de hautes montagnes, qui sont une branche de la *Sierra Morena*, & qui viennent jusqu'aux Fauxbourgs de cette ville, & de l'autre, au Midi du

*Gua-*



CORDOUF.

- |                             |                               |                               |   |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---|
| 1. L'Eglise Cathedrale.     | 5. Ecurie Royale.             | 9. Eglise de S. Nicolas.      | 13. Palais Royal.                         |
| 2. Le Pont.                 | 6. Eglise de S. Jerome.       | 10. Eglise du S. Esprit.      | 14. Palais de l'Archeveque.               |
| 3. Fort a l'entree du Pont. | 7. Eglise de tous les Saints. | 11. Eglise des S. S. Martyrs. | 15. La Sierra Morena.                     |
| 4. La Boucherie.            | 8. Eglise de Jesuites.        | 12. Moulin de Martos.         | 16. S <sup>t</sup> . Dominique del Vante. |



*Guadalquivir*, une vaste plaine, qui s'étend extrêmement loin. Sa figure fait un carré, le long du *Guadalquivir*, du Levant au Couchant, plus long que large. Son enceinte est d'une fort grande étendue, mais elle n'est pas peuplée à proportion; les jardins & les vergers occupent une bonne partie de l'espace qui est renfermé entre ses murailles. Ses Fauxbourgs sont fort beaux, & si grands, qu'on pourroit les prendre pour des villes, particulièrement celui qui est à l'Orient. Elle est embellie d'un grand nombre de magnifiques bâtimens, de Palais, d'Eglises & de Maisons Religieuses. L'Eglise Cathédrale est ce qu'il y a de plus beau à voir. Elle fut bâtie au VIII. Siècle par *Abdarhamen* Roi des *Mores*, qui fixa sa résidence à *Cordoue*. Elle est vaste & fort magnifique; longue de six cens piés & large de deux cens cinquante, tellement qu'on compte vingt-neuf nefs dans sa longueur & dix-neuf dans sa largeur. On y entre par vingt-quatre grandes portes, toutes travaillées de sculpture & d'ornemens d'acier: la voûte est soutenue de trois cens soixante-cinq colonnes, d'albâtre, de jaspe, & de marbre noir d'un pié & demi de diamètre. On voit à l'une de ces colonnes un Crucifix fermé d'un treil-

treillis, qu'un Chrétien prisonnier parmi les *Mores* avoit travaillé, dit-on, avec les ongles seuls. La chapelle neuve, qu'on y voit, peut être comparée pour la grandeur à une Eglise, elle est toute revêtue de marbre, & embellie d'une dorure fort riche. Prés de cette chapèle on en voit une autre petite, dorée de même, où est la figure de *S. Louis* Roi de *France* à cheval, avec des Epitaphes gravées à côté. Toute la voûte de l'Eglise est richement dorée; & cette grande quantité de colonnes, qui partagent un grand nombre de chapèles qu'on y a fondées, font un effet surprenant quand on y entre. Il y a un endroit où l'on voit cinq portiques, qui conduisent à un jardin d'environ trois arpens en quarré, planté d'orangers d'une grandeur & d'une hauteur admirable, qui forment de belles allées. On voit encore là, aussi bien que dans la ville & dans le reste du Pays, de fort beaux restes de la magnificence des *Mores*. Parce que cet édifice leur a servi de Mosquée, on l'apèle encore aujourd'hui *Mezquita*; on en fit une Eglise dédiée au vrai Dieu, lors qu'on reprit *Cordoue* sur ces Infidèles l'An 1236. & qu'on y ruina leur Empire. Ils avoient possédé cette bel-

belle ville environ 520. ans ; sous leur Empire les Chrétiens eurent la liberté de conscience, & six Eglises avec leurs cloches, moyennant un certain tribut qu'ils payoient.

*Cordoue* est le Siège d'un Evêché fort ancien, suffragant de *Séville*, qui vaut quarante mille ducats de revenu. L'un des premiers a été le fameux *Hofius*, qui présida au Concile Oecumenique de *Nicée* l'An 325. Le Palais de l'Evêque est un grand bâtiment, accompagné d'un fort beau jardin, avec un petit bois d'orangers qui y répandent une odeur fort agréable. L'*Inquisition* a une maison sur le bord du fleuve, & l'on voit en divers lieux de la ville divers Monastères, dont le plus beau est celui de *S. Augustin*. Le Palais Royal est à l'une des extrémités de la ville au Couchant, d'une assez grande étendue, & fermé de murailles, qui regnant tout à l'entour, en font comme une Citadelle séparée de la ville. Il y a de très-belles Ecuries, où l'on entretient d'ordinaire deux cens chevaux *Andalous* ; & un fort beau manège pour les exercer. On voit aussi la *Plaza Major*, qui est toute environnée de belles maisons avec des portiques. Cette ville en a une autre sous sa dépendance nommée *Locena* avec cent cin-

cinquante villages & hameaux. *Cordoue* souffrit beaucoup par un tremblement de terre qui arriva l'An 1589. & renversa un grand nombre de beaux édifices. Elle est dans une fort belle exposition, ayant les montagnes à dos, & une belle plaine au devant; elle est fort bien bâtie & jouit d'un bon air. Beaucoup de gens de qualité y demeurent, & l'on y voit un assez grand nombre de carosses: le commerce y est assez florissant par le moyen du *Guadalquivir*, qui commence en cet endroit à être navigable. *Cordoue* est encore illustre pour avoir produit beaucoup de Saints & de Saintes, & plusieurs grands hommes anciens & modernes, comme les deux *Sénèques*, le Poete & le Philosophe, le Poete *Lucain*, l'Orateur *Porcius Latro*; sous l'Empire des *Mores*, *Abenzoar*, *Ibn Sina* ou *Avicenna*; & *Ibn Roa* ou *Averroes*: & entre les *Espagnols* modernes, *Mena* & *Gongora*, Poetes, *Ambroise Moralès* Historiographe, & *Ferdinand Gonzalve d'Aguilar*, surnommé le *Grand Capitaine*, qui enleva le Royaume de *Naples* aux *François*, & le conserva au *Roi Ferdinand le Catholique* son Maître. Tous les environs de *Cordoue* sont fort agréables, & son terroir est extraordinairement fertile: du  
tems

tems des *Romains*, le revenu des chardons seuls qu'on y recueilloit, alloit tous les ans à cent cinquante mille écus; par où l'on peut juger à quoi se montoit le reste. C'est de là que viennent les meilleurs chevaux de toute l'*Espagne*; c'est pourquoi l'on y a un grand soin des haras. Les montagnes au pié desquelles elle est bâtie, bien que fort roides & couvertes de peu de terre, (car on n'y voit presque rien que le roc tout nu) sont remplies de jardins fertiles, de vignes & de forêts de divers arbres fruitiers, comme orangers, citronniers, figuiers, & autres, & surtout d'oliviers; de là vient qu'anciennement *Cordoue* seule faisoit autant d'huile que tout le reste de l'*Andalousie*. Ces montagnes sont entrecoupées de plusieurs vallées charmantes, arrosées d'un très-grand nombre de belles fontaines, qui jettent en abondance une eau fort pure & fort bonne, & portent la fertilité dans tous ces agréables lieux: c'est là, qu'outre tous ces fruits exquis, dont je viens de parler, croissent encore des lotiers & des carouges, qui portent de petits fruits d'un goût merveilleux, sans le secours de la culture. Les citrons sont si communs à *Cordoue*, que les Etrangers en voyent avec



admiration, non seulement de grands tas exposez en vente dans les marchez à vil prix, mais aussi répandus par les chams & jettez en guise de fumier pour y pourrir, lors que l'arrière-saison est venue, & qu'on en cueille de nouveaux. Lors que ces Forêts d'orangers, de citronniers & autres sont en fleur, elles embaument tout le Pays d'alentour d'une odeur ravissante, & c'est l'un des divertissemens de *Cordoue* de se promener dans la campagne, pendant ces nuits délicieuses qu'il y fait en Eté, pour aller respirer cet air si agréablement embaumé par les fleurs de ces arbres. Les vignes y produisent du vin d'un excellent goût; & les chams y font d'un si grand rapport, qu'on peut apeler cette contrée avec justice le grénier de l'*Espagne*. On raporte que *Musa*, grand Capitaine *Arabe*, qui conquit ce beau Royaume, la trouva tellement à son gré, qu'étant contraint de la quitter pour repasser en *Afrique*, il ne put s'empêcher en partant, de s'arrêter à un quart de lieue de la ville, pour la voir encore une fois, & de s'écrier en présence des Seigneurs qui l'accompagnoient, *Ab! Cordoue, que tu es charmante! que l'on goûte chez toi de délices! que tu as reçu de grands avantages du Ciel!*

*Ciel!* & ayant prononcé ces paroles, avec une voix mêlée de soupirs, il continua son chemin, pénétré de tristesse, de quitter un si beau séjour.

*Villes qui sont au Midi du Guadalquivir.*

**A**PRES *Cordoue* il n'y a plus rien de considérable dans ce Royaume, au Nord du *Guadalquivir*; on n'y voit presque autre chose que des montagnes qui occupent tout cet espace. Il faut donc passer au Midi. Au sortir de *Cordoue*, on traverse un Pays en partie inculte, & en partie occupé par des pâturages, & après six lieues de chemin l'on arrive à un bourg ou village nommé *Castro Rio*, situé près de la rivière de *Guamos*, sur une hauteur, dans une campagne fort fertile en oranges, en citrons, en figues, & autres fruits. A deux grandes lieues de là est *Valna* ou *Vaena*, ville peu considérable, quoi qu'assez grande, qui appartient aux Ducs de *Se-xi*. Elle est bâtie sur une haute montagne, & à un quart de lieue de cette ville on voit une très-belle forêt, plantée de citronniers, d'orangers, de dattiers & d'oliviers. Comme des voyageurs *Alle-mans* passoient par là il y a un peu long-tems, les habitans ayant appris de quelle nation ils

étoient allèrent courant après eux, criant, qu'ils appréhendoient qu'ils ne fissent renchérir le vin. Dans le voisinage de *Castro-Rio* & de *Valna*, à quatre grandes lieues du *Guadalquivir*, est une ville ancienne, nommée *Porcunna*, qui est une Commanderie de l'Ordre de *Calatrava*. Elle étoit connue dans l'Antiquité sous les noms d'*Obulco*, *Obulcula*, & *Municipium Pontificense*; & elle fut célèbre dans l'histoire *Romaine*, parce que *Jule César* y vint de *Rome* dans vingt-sept jours, pour n'être pas prévenu par les fils du grand *Pompée*, qui étoient en *Espagne*. Cette ville a changé de nom, & on lui a donné avec le tems celui de *Porcunna*, en mémoire (comme on croit) d'une truie qui y fit trente petits d'une ventrée: événement dont on perpétua la mémoire, en faisant dresser une statue de cette bête, avec l'Inscription suivante:

C. CORNELIVS. C. F.  
 C. N. GAL. CAESO.  
 AED. FLAMEN. II. VIR.  
 MVNICIPII PONTIF.  
 C. CORN. CAESO. F.  
 SACERDOS. GENT. MVNICIPII.

SCROFAM. CVM. PORCIS. XXX.

IMPENSA IPSORVM.

D. D.

La statue avec l'Inscription se voit encore aujourd'hui à *Porcunna*, dans l'Eglise des *Bénédictins*.

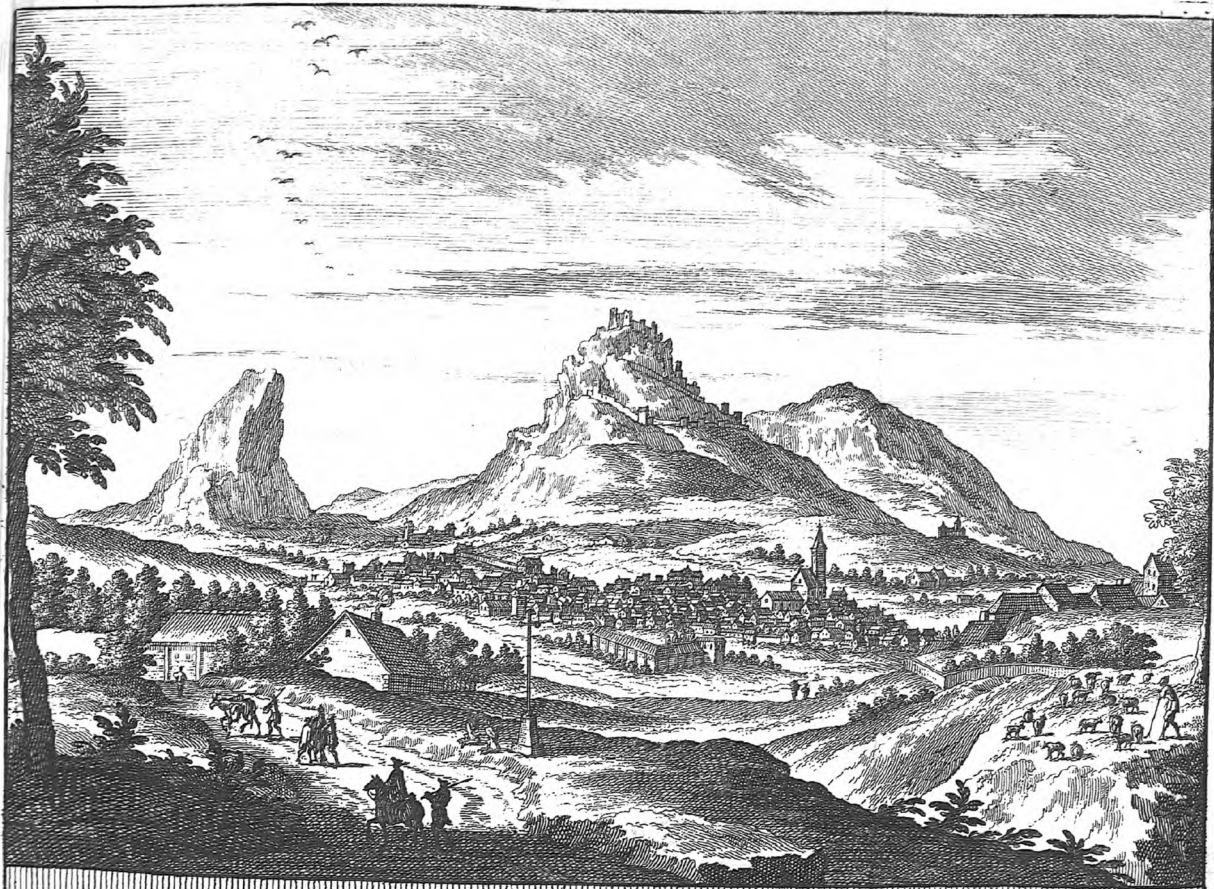
De *Valna* on fait six lieues de chemin tirant toujours à l'Orient, sans rencontrer aucune maison, bien que l'on traverse beaucoup de terres cultivées, & que ce soit la grande route de *Cordoue* à *Grenade*. On voit seulement quelques Tours bâties par les *Mores*, pour découvrir de loin dans ces vastes campagnes; on passe plusieurs ruisseaux qui se déchargent dans le *Guadalquivir*, & l'on trouve divers endroits plantez de capriers, petits arbrisseaux d'où l'on cueille les capres. On arrive à *Alcala-Réal*, la dernière ville d'*Andalousie* aux frontières de *Grenade*. Quand on suit cette route de *Valna* à *Alcala-Réal*, on laisse *Alcaudete* à la gauche, & *Lucena* à la droite, & l'on peut passer à *Moron*, qui est tout près, pour voir une mine de diamant qui s'y trouve. *Alcaudete* est une ville avec titre de Comté, située dans les montagnes, & défendue par un Château. De ce côté-là est encore *Martos*, qui est une Com-

manderie de l'Ordre de *Calatrava*, avec une Forteresse qui est au dessus sur un roc. *Lucena* est une ville qui n'a rien de fort remarquable. Elle jouit cependant du titre de Cité; son terroir abonde en froment, en huile, & en vin. C'est de là qu'est sorti *S. Sévère de Tobar*, premier fondateur de l'Ordre des *Capucins* dans la *Castille*.

### A L C A L A - R E A L.

**A**LCALA-REAL est une Cité de l'*Andalousie*, bâtie sur le haut d'une montagne: elle est dans un Pays de montagnes, & par consequent rude, inégal, & incommode pour les voyageurs; mais en échange fertile en divers genres de fruits exquis, & en bon vin. Il y a une Abbaye, qui a quinze mille ducats de rente.

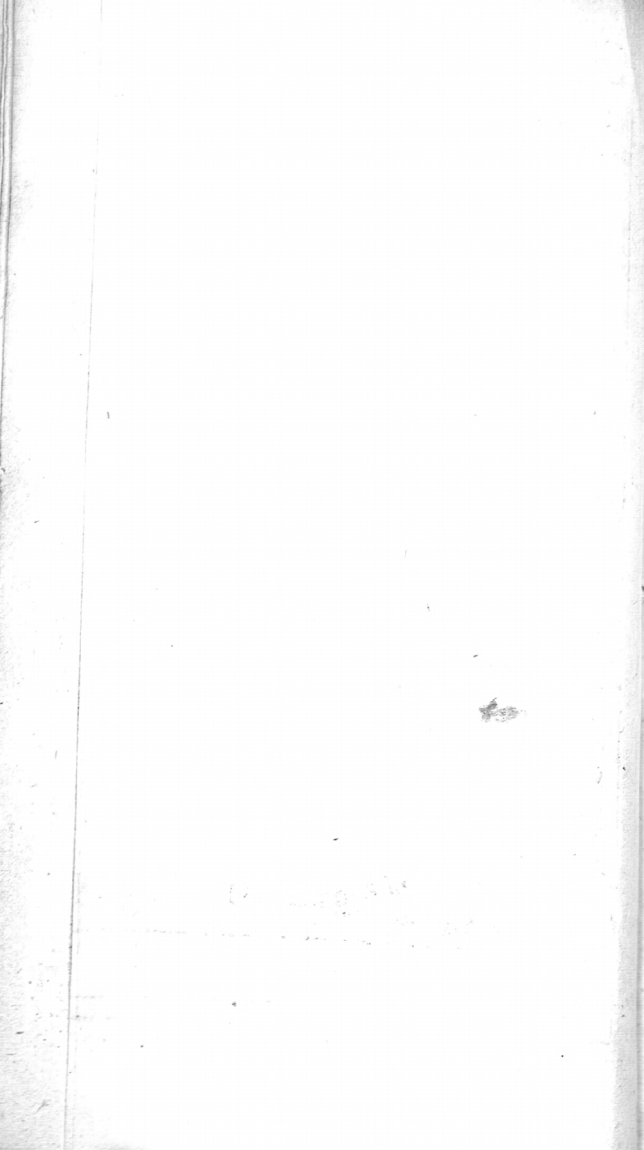
D'*Alcala-Réal* tirant au Midi, le long des Montagnes de *Grenade*, on rencontre *Archidona* à quelques lieues au dessous de la rivière du *Xenil*; c'est tout ce qu'il y a là de plus remarquable. *Archidona* est une jolie ville, située dans une plaine, au pié d'une montagne, au dessus de laquelle on voit les ruines d'un vieux Château, bâti par les *Mores*.

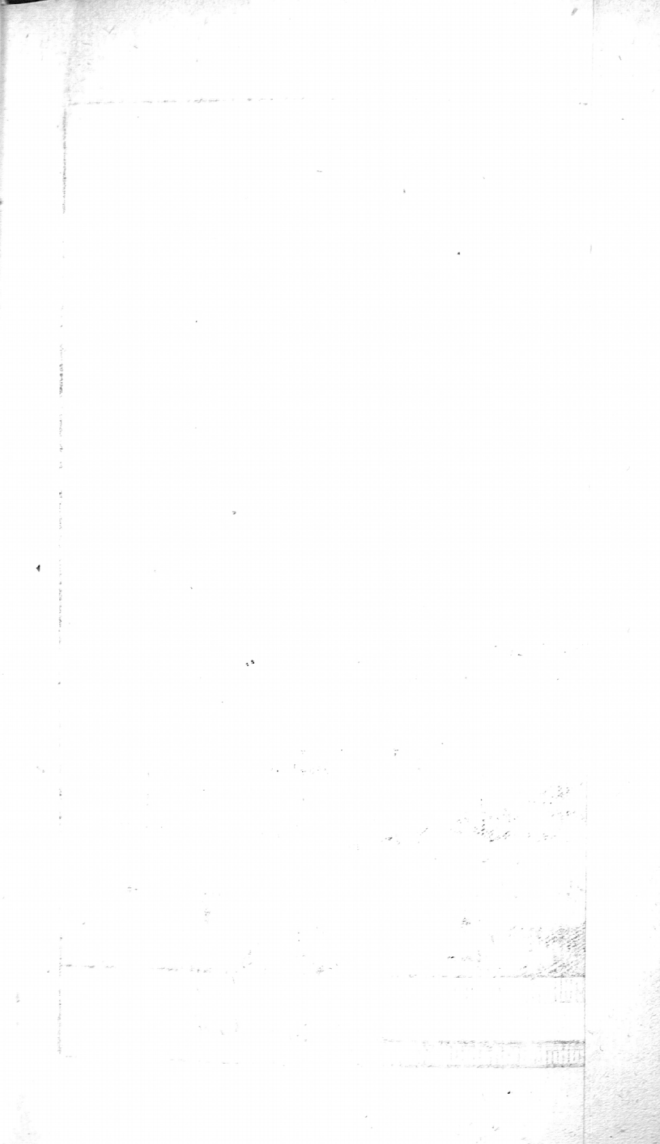


1. *Edificios muros*

ARCHIDONA.

2. *Vista desde el*









1. Chemin de Seville.  
2. Entroit ou les deux Liénes.

ЕСІА.

3. Chemin de Cordoue.  
4. Eglise Cathédrale.

## Le Royaume de SEVILLE.

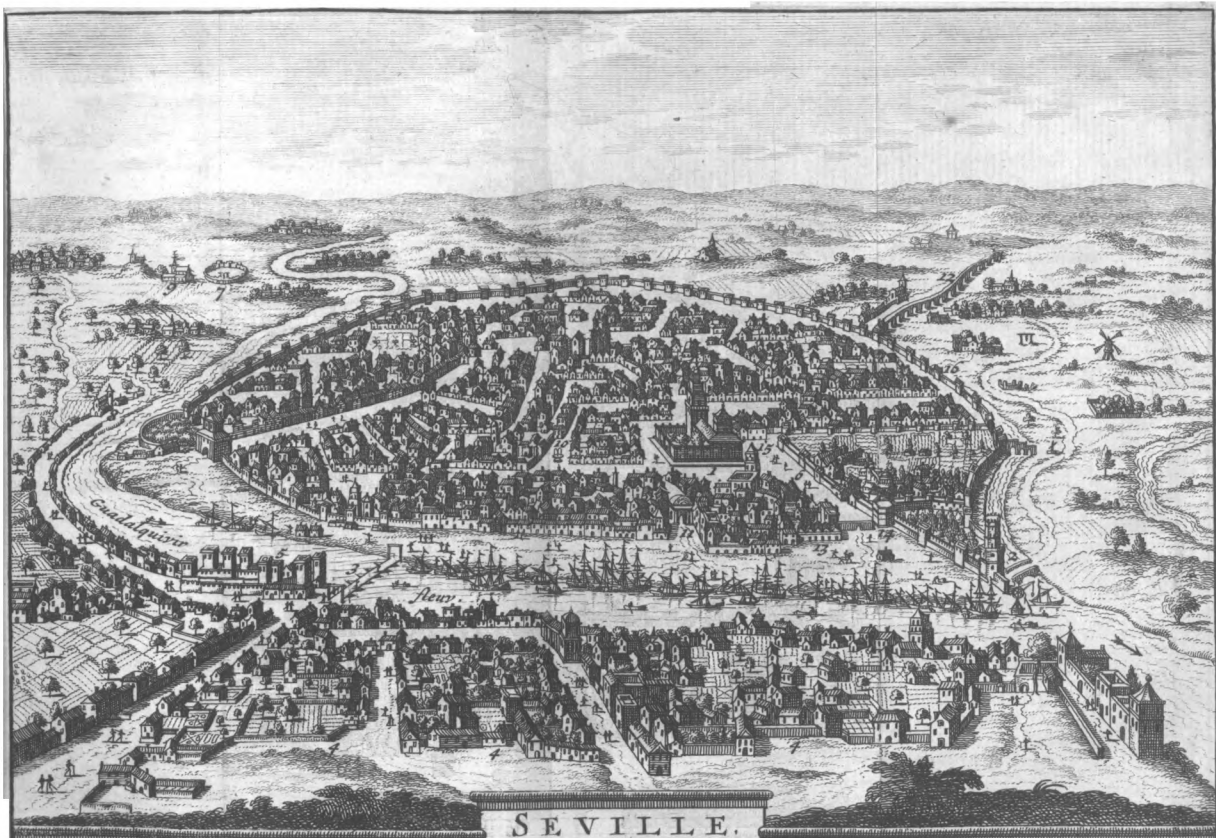
## ECIJA.

RETOURNANT à *Cordoue*, pour aller dans le Royaume de *Séville*, on passe ordinairement à *Ecija*. En chemin faisant on ne trouve presque rien, tout le Pays des environs entre ces deux villes n'est que landes. A quelques milles de *Cordoue*, on voit un beau Couvent de l'Ordre des *Hieronymites*, dans les montagnes; un peu plus loin, une Forteresse à la droite, élevée sur un roc, & puis à moitié chemin un méchant village, nommé *Guadalcacer*. *Ecija* est une petite ville, mais jolie, avec titre de Cité, à dix lieues de *Cordoue*, située sur le bord du *Xenil*, qu'on y passe sur un beau grand pont de pierre, & qui se décharge à cinq ou six lieues de là dans le *Guadalquivir*. Elle étoit autrefois beaucoup plus considérable qu'elle ne l'est aujourd'hui, & les anciens Ecrivains lui donnent le troisieme rang entre les villes de la *Bétique*, qui comprenoit l'*Andalousie*. On la connoissoit sous le nom d'*Astigis*, ou *Astyr*, & ensuite sous celui d'*Augusta firma*, lorsqu'on y eut envoyé une Colonie Romaine. On y

a trouvé diverses Inscriptions qui prouvent cette vérité ; nous n'en rapporterons qu'une pour ne pas ennuyer le Lecteur :

P. NVMERIVS. MARTIALIS.  
 ASTIGITANVS. SEVIRALIS.  
 SIGNVM. PANTHEI.  
 TESTAMENTO. FIERI. PONIQ.  
 EX. ARGENTI. LIBRIS. C.  
 SINE. VLLA. DEDVCTIONE. IVSSIT.

Elle étoit auffi honorée d'un Evêché qu'elle perdit par le malheur des tems après l'invasion des *Mores* : & elle n'est aujourd'hui qu'un Archidiaconat de l'Eglise de *Séville*. Son terroir est fort fertile, & rapporte en abondance tout ce qui est nécessaire pour la vie ; il s'y trouve auffi de très-bons pâturages, où l'on nourrit de grands troupeaux de brebis. La plus grande richesse des habitans vient du chanvre, du cotton, & sur-tout de la laine de leurs brebis ; cela fait qu'ils s'appliquent la plupart à ce genre de négoce, ayant une grande commodité pour ce sujet par le moyen du *Xénil*, qui mouille leurs murailles, dont l'eau est fort bonne pour laver les laines. Ce n'est pas le seul bien que fasse l'eau de cette rivière, elle est encore propre à guérir de quelques maladies. De là à *Séville* il y a une demi-journée de chemin. Au lieu de passer  
 par



## SEVILLE.

1. *Eglise Cathedrale.*
2. *Tour de l'Or.*
3. *Le Pont.*
4. *Fauxbourg de Triana.*
5. *Palais de l'Inquisition.*
6. *Palais du Roy.*
7. *Sevilla la vieie.*
8. *Las Cuebas.*



9. *St. Idore.*
10. *Place de S. François.*
11. *Porte de l'Arsenal.*
12. *Caños de Carmona.*
13. *l'Arsenal.*
14. *Tour de l'argent.*
15. *Place du Palais.*
16. *Porte de la Carne.*

par *Ecija* pour aller de *Cordoue* à *Séville*, on se peut mettre sur l'eau, si l'on veut, prenant un petit bateau à *Cordoue*; & en descendant le fleuve on voit deux petites Places sur la droite, *Pegnaflor* & *Lorra*. La dernière est une Commanderie de *Malte*, qui vaut aux Chevaliers douze mille ducats de rente: on la connoissoit anciennement sous le nom d'*Axalita* ou *Flavium Axalitanum*. Quant à *Pegnaflor*, qui est à treize lieues de *Séville*, on croit qu'elle est cette ville des anciens *Turdétains*, qu'on nommoit *Ilipulamagna*. Mais pour revenir à *Ecija*, sortant de cette ville, on traverse un Pays assez plat, où l'on voit quantité de grenadiers, d'oliviers & d'aloës dans la plaine. On trouve un chemin, qui a été pavé de grosses pierres par les anciens *Romains*, mais on ne rencontre, de toute la journée, aucun lieu pour se rafraichir, à la réserve d'une misérable *Venta* ou hôtellerie, à deux ou trois lieues d'*Ecija*; où souvent on ne trouve ni pain ni vin. Ainsi après une journée de marche on arrive à

### C A R M O N A.

**C**ARMONA est une petite Ville fort ancienne bâtie sur le haut d'une Colline

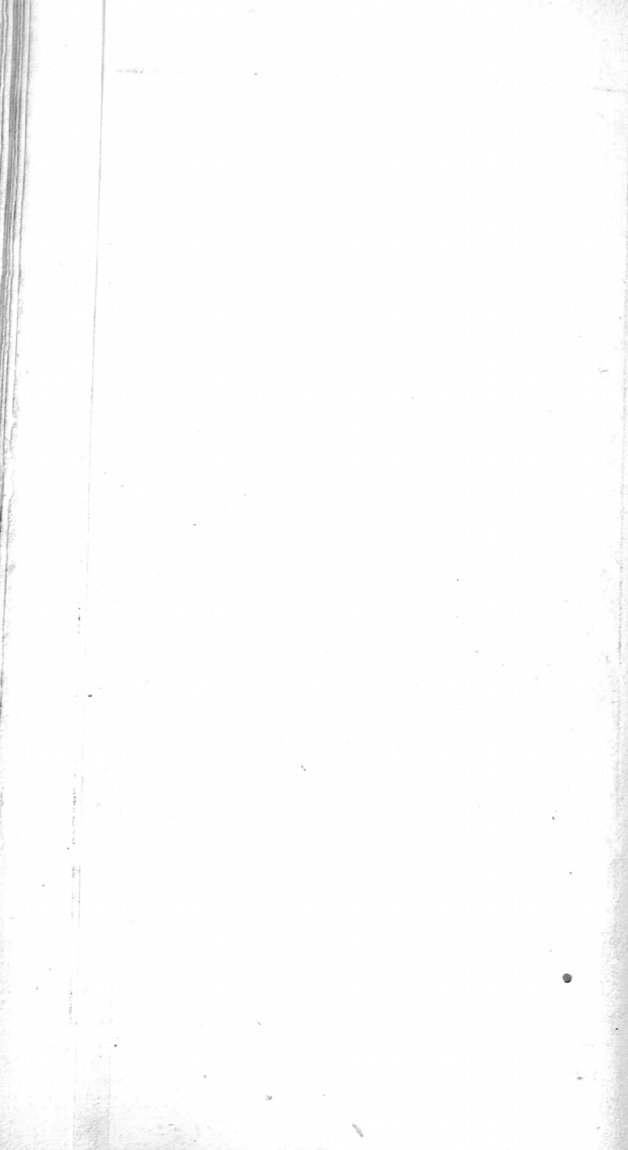
Mm 5 éle-

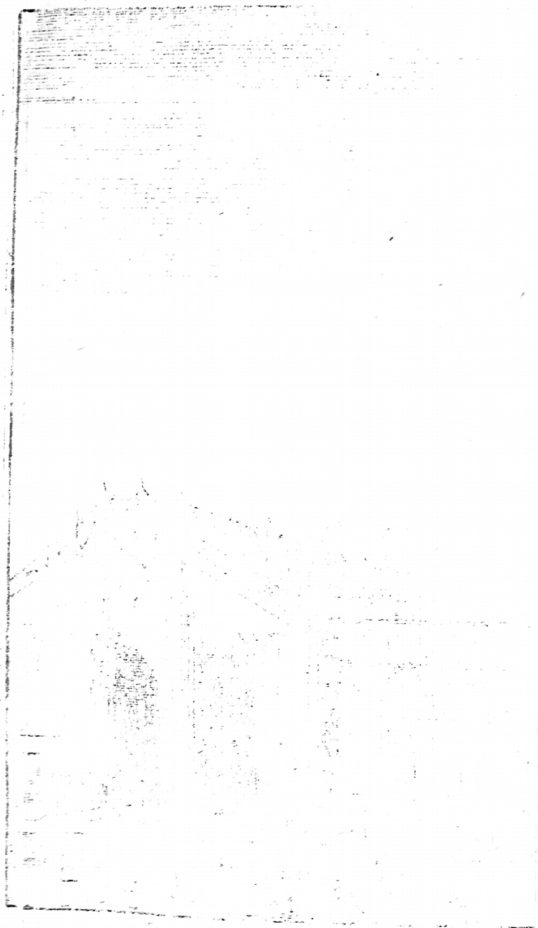
élevée, connue dans l'Antiquité sous le nom de *Carmona*. On voit dans les *Commentaires* de *César*, qu'elle étoit la ville la plus forte de la Province; mais aujourd'hui ce n'est pas tout-à-fait la même chose. Elle jouit du titre de Cité, dont *Philippe IV.* l'a honorée, après avoir reçu de ses habitans un présent de quarante mille ducats. Son terroir est merveilleusement fertile, particulièrement en blé, de là vient qu'on y a trouvé une médaille antique, où il y avoit d'un côté un visage d'homme, & sur le revers, le nom *CARMO*, avec deux épis à côté. *Séville* est à six bonnes lieues de là, & l'on y va par un chemin pavé, comme le précédent.

### S E V I L L E.

**S**EVILLE est une des premières & des plus considérables villes de l'*Espagne*, en toute façon. On y voit de la grandeur, de l'étendue, de la magnificence, de grandes richesses, de superbes bâtimens, & de belles Eglises: elle porte le titre de Cité Royale, de Capitale d'un beau Royaume; elle tient le premier rang dans l'Eglise par la dignité de Métropole, dont sa Cathédrale est revêtue; le commerce y est florissant, par le moyen du grand fleuve

Gua-





1000